

# Die Harmonie der Welt

Paul Hindemith

Vorspiel

Breit (♩ etwa 66)

Schlagz. *tr* *ff*

The first system of the musical score shows the beginning of the prelude. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff begins with a series of eighth notes, starting on G4 and ascending to G5. The bass staff has a whole rest followed by a half note chord of G2 and B2. Above the treble staff, there is a trill symbol (*tr*) and the dynamic marking *ff* (fortissimo).

The second system continues the piano introduction. The treble staff features a series of eighth notes, with a fermata over the final note. The bass staff has a half note chord of G2 and B2, followed by a half note chord of G2 and B2.

The third system continues the piano introduction. The treble staff features a series of eighth notes, with a fermata over the final note. The bass staff has a half note chord of G2 and B2, followed by a half note chord of G2 and B2.

The fourth system continues the piano introduction. The treble staff features a series of eighth notes, with a fermata over the final note. The bass staff has a half note chord of G2 and B2, followed by a half note chord of G2 and B2.

First system of a piano score. The right hand (treble clef) plays a continuous sixteenth-note arpeggiated pattern in 5/4 time. The left hand (bass clef) plays a bass line with a triplet of eighth notes. The system concludes with a double bar line and a 4/4 time signature.

**A**

Second system of a piano score, marked with a section letter 'A'. The right hand continues the sixteenth-note arpeggiated pattern. The left hand features a melodic line with a long slur and a triplet. The system concludes with a double bar line and a 4/4 time signature.

Third system of a piano score. The right hand continues the sixteenth-note arpeggiated pattern. The left hand features a bass line with a triplet of eighth notes. The system concludes with a double bar line and a 4/4 time signature.

Fourth system of a piano score. The right hand continues the sixteenth-note arpeggiated pattern. The left hand features a melodic line with a long slur. The system concludes with a double bar line and a 4/4 time signature.

Fifth system of a piano score. The right hand continues the sixteenth-note arpeggiated pattern. The left hand features a bass line with two triplet markings. The system concludes with a double bar line and a 4/4 time signature.

**B**

First system of musical notation for section B. It consists of two staves: a bass staff on the left and a treble staff on the right. The bass staff begins with a piano (*p*) dynamic and contains a melodic line with several accidentals. The treble staff begins with a forte (*f*) dynamic and contains a melodic line with a slur over the first few notes. The time signature is 4/4.

Second system of musical notation for section B. It consists of two staves: a treble staff on the left and a bass staff on the right. The treble staff features a triplet of eighth notes and a slur over a group of notes. The bass staff continues the melodic line from the previous system. The time signature is 4/4.

Third system of musical notation for section B. It consists of two staves: a treble staff on the left and a bass staff on the right. The treble staff includes a *cresc.* (crescendo) marking and a slur over a long melodic phrase. The bass staff continues the melodic line. The time signature is 4/4.

**C**

First system of musical notation for section C. It consists of two staves: a treble staff on the left and a bass staff on the right. The treble staff begins with a fortissimo (*ff*) dynamic and includes a *(loco)* marking. The bass staff continues the melodic line. The time signature is 4/4.

Second system of musical notation for section C. It consists of two staves: a treble staff on the left and a bass staff on the right. The treble staff features a slur over a melodic phrase and a triplet of eighth notes. The bass staff continues the melodic line. The time signature is 4/4.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with a slur and a fermata over the final note. The left hand provides harmonic accompaniment with chords and moving lines. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

Second system of the piano score. The right hand has a complex melodic passage with slurs and a fermata. The left hand includes a triplet of eighth notes. The system concludes with a *dim.* (diminuendo) marking. The time signature changes to 5/4.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with a slur and a fermata. The left hand has a bass line with a slur. The system is marked *sempre legato* and *mf* (mezzo-forte). The time signature is 5/4.

Section labeled **D**. The right hand has a continuous eighth-note melodic line. The left hand has a bass line with slurs. The time signature is 2/4.

Fifth system of the piano score. The right hand has a continuous eighth-note melodic line. The left hand has a bass line with a slur and a *p* (piano) marking. The time signature is 2/4.

5/4 5/4

4/4 4/4

5/4 5/4

5/4 5/4

*dim.*

Vorhang auf

5/4 5/4

*pp*

## Erster Aufzug

1608 - 1611

Straße in Prag.

Tansur hat ein Gestell mit großen Bildertafeln aufgerichtet, die den Kometen des Herbstes 1607 mit allen seinen Folgen zeigen. Volk steht herum und hört seinem die Bilder erläutern - den Singsang zu. Unterdessen verkaufen seine Gehilfen Flugblätter an die Menge.

1

Ziemlich lebhaft (♩. etwa 72)

Tansur

Tansur

*f*

Leu - te, - her und kauft euch mein Blatt,

*f* *p*

Tansur

Was - be-deu - tet uns der gro - - - - - be Ko - met? \_\_\_\_\_

*mf*

Tansur

Miß - ge-schick, Leid, ar - ge Not, - - - - - Wo - mit - - - - - der Haar - stern

*p*

Tansur

uns be-droht. — Wie ihr's hier ab - - - ge-malt

Tansur

wendet ein Blatt um  
seht. Hört nur zu, was die - ser für Plä - ne hat. —

*Ulrich, der Schüler und Gehilfe Keplers, hat sich zur Menge gesellt*

Tansur

**A**  
Trotz — Ver-hei - ßung be - tet man nicht frei. Mit — Gewalt be -

Tansur

- kehrt man al - - - ler - or - - - ten. —

Tansur

S  
Chor  
T

*f*

Ö - sterreich ging schon voran, Po - len, Böh - men

Tansur

S  
Chor  
T

In Do - nau - wörth beginnt die Schlä - ge -  
fol - gen dann.

Tansur

-rei: Ist der Frei - heit le - dig wor - den.

*mf*



**B** Wallenstein mit einigen Offizieren kommt und hört sich an was da verkündigt wird

Tansur

Habs - burgsFür - sten eint ein Vertrag: Wol - len dem Kai - ser

*p*

*tr*

Tansur

neh - men Macht und Kron.

*tr*

*mf*

S

Je - der auf sein Wohl er - picht, Ob's dem Volk nützt

A

Ob's dem Volk nützt fragt man

Chor

T

Je - der auf sein Wohl er - picht, Ob's dem Volk nützt

B

Ob's dem Volk nützt fragt man

*p*

*tr*

**Tansur**

Tansur In Frank - reich lau - ert Mord — nah dem

S fragt man nicht.

A nicht. —

Chor

T fragt man nicht.

B nicht. —

Tansur

Thron. Dann kommt Kriegs - volk — und ver -

*p*

*mf* *tr*

Tansur

- wü - stet Prag.

S

Fried - lich schlich - ten?

A

Fried - - - lich

Chor

T

Fried - lich schlich - ten?

B

Fried - lich schlich - ten?

C

Tansur

S

Auf kei - nen Fall! Mög - - - lich müßt es

A

schlich - ten? kei - nes - falls! Mög - lich müßt es

Chor

T

Auf kei - nen Fall! Mög - - - lich müßt es

B

Auf kei - nen Fall! Mög - - - lich müßt es

C

Tansur

S  
sein, dem Krieg zu ent - gehn.

A  
sein, dem Krieg zu ent - gehn.

Chor  
T  
sein, dem Krieg zu ent - gehn.

B  
sein, dem Krieg zu ent - gehn.

Tansur

*Volk sieht die Offiziere ungern*

Tansur  
Härt - rer Kampf als je vor-her, — Greu - el wie sie

*p*

Tansur  
 nie ge-schehn. —

S  
 Und lä - - - sti - ge Krie - - - ger ü - ber -

A  
 Und Krie - - - ger ü - - - ber - - -

Chor  
 T  
 Und lä - - - sti - ge Krie - - - ger ü - ber -

B  
 Und Krie - - - ger ü - - - ber - - -

*mf*

Ulrich *die Menge aufrizend*

Ulrich  
 Laßt durch

S  
 - all. Wollt, wir sä - hen sie — al - le - samt nie mehr. —

A  
 - all. Wollt, wir sä - hen sie — al - le - samt nie mehr. —

Chor  
 T  
 - all. Wollt, wir sä - hen sie — al - le - samt nie mehr. —

B  
 - all. Wollt, wir sä - hen sie — al - le - samt nie mehr. —

*p*

# D Frei im Tempo

Ulrich

die da euch nicht ver-drie - - - - - Ben, — Ihr Korn — blüht erst im näch-

Ulrich

- - - - - sten Krieg.

Wallenstein

*zu seinen Offizieren p*

Des Kai-sers Stern verblaßt. — Dem, wel-chem Sieg vom Himmel wird,

Wallenstein

— muß ich mich an - - - - - schlie-ßen.

Tansur

*schreit Ulrich an und wendet ein Blatt um*

*f* *Wieder zur Menge*

Schweig, ver - jag mir die Kun-den nicht!

# E Breiter (immer frei deklamierend)

Tansur

Hier seht ihr, wie Dunst — von der Er - de steigt, Nach o - - - - - ben bläst, — kraus und dicht,

Ulrich

Ulrich

Tansur

Ko -

Und vom Feu - er der Sonnund Ster - ne An - ge - zün - - - det sich glü - hend zeigt.

*f* *mf*

Ulrich

Ulrich

Tansur

- me - ten schwei - fen in Him - mels - fer - ne, Ur - ge - zeugt — wie die Son -

Ulrich

Ulrich

Tansur

- ne auch.

*ärgerlich ihn mißachtend*

Dann spuckt der Ko - met ei - nen Schlei - er aus, So - lang von der

Ulrich

Un - sinn! Der Schweif wird vom Son - nen - licht — Aus dem Ko -

Tansur

Er - de schwelt der — Hauch.

*f* *p*

Ulrich

- me - ten hin - aus - - - ge - preßt! —

Tansur

*fährt ihn an*

Wie — du's uns — doch

*tr.* *b* *tr.* *mf*

*zu Wallenstein,  
mit Bezug auf Ulrich*

Tansur

wis - - sen läßt! Will sich gescheit wie sein Leh - rer zei - gen.

*wendet sich achselzuckend zur Menge und schlägt wieder ein Blatt um*

Tansur

Da die Wahrheit nicht nur zwei Hel - ler gilt, Heißt's zu lü - gen o - der zu schwei - gen.

*mf* *f*



# F Festes Zeitmaß, wie am Anfang des Bildes

Tansur

*f* *♯* *p*

Hier! Für zwei Hel - - ler

*Die Menge hat Flugblätter gekauft und Tansurs Schilderungen gelauscht. Trotz dessen Bemühungen, sie zurückzuhalten, verliert sie sich jetzt, wobei Tansurs Gehilfen noch einige Flugblätter absetzen*

Wallenst.

Wallenst. zu Ulrich

Tansur

noch ein and - - res Bild.

Von

Wallenst.

wem re - det er? Wer ist dein Herr?

Ulrich

Kep - - ler, des Kai - sers Ma - - the - ma - - ti -

*frei a tempo frei*

Ulrich *-ker.*

Wallenst. *Wallenstein freudig überrascht zu seinen Offizieren*  
*zu Ulrich, indem er schnell etwas auf einen Zettel schreibt*

Seht doch, wie sich das trifft! Hier, übergib deinem

*f* *frei* *a tempo* *frei* *p*

**G**  
*a tempo frei a tempo*

Ulrich

Wallenst. Herrn ei - ne Schrift. Die ge - nau - e Zeit da ich zur Welt kam.

*a tempo* *frei* *a tempo*

*p*

*frei a tempo*

Ulrich Wenn er fragt, von wem ich's an - nahm?

Wallenst. Er deu - te mein Schick - sal.

*Gibt Ulrich den Zettel*  
*Selbstbewußt lächelnd, halb zu seinen Offizieren*

*frei* *a tempo*

*mf* *f*

*frei, lebhaft*

Ulrich

Wallenst. *mf* Von der Welt — bald größ - tem Ge - ne - ral. *f* In Kür - ze schick ich ei - nen in sein

*frei, lebhaft* *tr* *p* *tr*

Ulrich *ab* Vie - len Dank, ich richt es aus.

Wallenst. Haus. Das Pro - gno - sti - kon ü - ber - geb er dem.

*tr* *tr* *tr*

Ulrich

Wallenst. *höhnisch zu Tansur* Spiel - ver - der - ber sind nicht an - ge - nehm.

Tansur *nicht auf den Mund gefallen* Rück - schlä - ge — hier. Wie beim Mi - li - tär.

**2** Lebhaft (♩ 144)

Wallenst. 

Tansur  *mf*  
Man tauscht die Tak - tik. Auch der Graf Wald -

**Lebhaft (♩ 144)**  
 *f* *pp*

Wallenst. *Finger auf dem Mund*  
*p*  
Ich blei - be lie - ber un - er - kann hier.

Tansur *leiser fortfabrend*  
- stein... ... Wollt dem al - ten

 *f* *pp*

Wallenst. 

Tansur   
Kai - - ser dienstbar sein, Jetzt winkt beim künf - ti - gen grö - ße - re Ehr. —



*mf* **A**

Wallenst. Nicht gut, zu viel zu wis - - sen und zu früh.

Tansur Span - nend,

Wallenst. Wo... kriegst du dei - ne Blät - - ter her?

Tansur in - ter - es - sant da - für. Nach -

Wallenst.

Tansur - rich - ten, die aus al - ler Welt ka - men, hau ich mir selbst zu - sammen, Wor -

Wallenst. *frei*

Tansur

- te, Bil - der und Mu-sik— kei-ne Müh— Nach ein paar Se-me-tern Witten -

*frei*

Wallenst. *a tempo* *verständnisvoll lächelnd* *mf* **B**

Tansur

Sieh da— mich war - fen sie in Alt - - dorf raus.

- berg. *mf* Wis - sen—

*a tempo* *mp* *mf*

Wallenst.

Tansur

Treibst du's so schon lan - - ge Zeit?

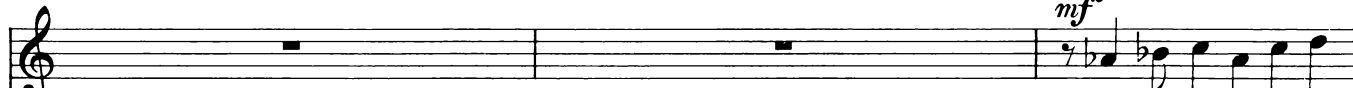
ja, doch Ler - nen- nein. *p* Un - ser -


*p*

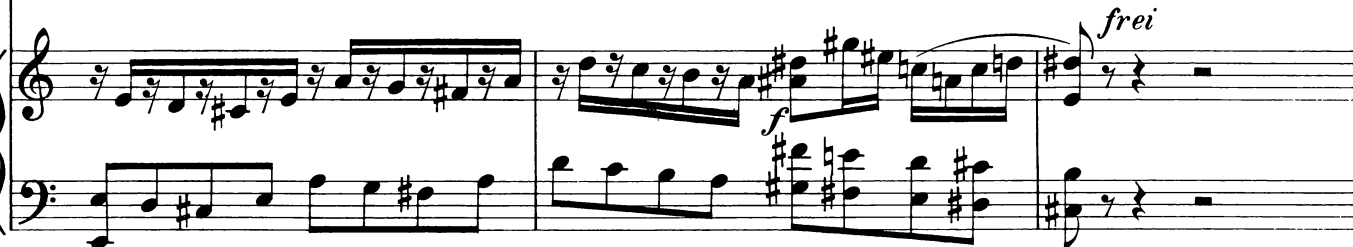
Wallenst. 

Tansur   
 - eins war schon da - bei Als A - - bel er - schla - gen wurd vom Kain Und wird noch



Wallenst.   
*mf frei*  
 Ein Be - ruf voll A - ven -

Tansur   
 an - we - send sein, Geht einst die Er - de ent - zwei.



**C**  
*a tempo*  
 Wallenst.   
 8 - tü - ren!

Tansur   
*mf*  
 Wie eu - - rer. Nur: euch ge - nügt's, Scha - ren Von A - ben -

  
*a tempo pp*

Tansur

- teu - rern zu di - ri - gie - ren, Der A - ben - teu - rer,

Tansur

der in je - dem steckt, Ver - läßt sich da - für auf mei - ne Wa - ren.

Wallenstein

**D**

Ich glaub, ich hab ei - nen Hel - fer ent - deckt. Mel - de dich bei

Wallenstein

mir auf die Nacht. Ich brau - - che ei - nen Lü - gen - bold,



Wallenst. 8

Der den Kom-miß schmackhaft macht selbst de-nen die ihn nie gewollt.

*p* *mf* *ff*

**E** *Alte ab Die Szene verwandelt sich*

*Alte ab Die Szene verwandelt sich*

*Alte ab Die Szene verwandelt sich*

**F**

*p* *cresc.* *mf*

*p* *cresc.* *mf*

*cresc.*

*ff*

Man sieht nur einen Teil der Bühne:  
Württemberg, ein Friedhof bei Nacht,

**G** Langsam (♩ bis 72)

*p*

halbverfallene Gräber. Katharina, die Mutter Keplers, kommt mit flackernder  
Laterne und Grabscheit. Sie sucht hastig nach dem rechten Grab

*rit.*

*pp*

### 3 Mäßig schnell (♩ bis 80)

Katharina

*flüsternd p*

Kath. *To - tes Ge-bein Tief in der*

Kath. *Gruff, — Darfst nicht ruhn, Mußt Ar - - beit tun, Hil - fe leihn. —*

*Indes ist, voll Grauen und  
außer Atem, ihr Sohn Chri-  
stoph ihr nachgekommen*

Kath. *To - tes, ge-stor - ben nicht, — Dunk - les, hel - ler als Licht — Dem der um*

**A***sie beginnt zu graben*

Kath. *Bei - - stand ruff.*

Christoph *p*

Christ. *Ge - - räu - sche, je - mand der heim - lich kramt, —*

Christ.

Huscht aus dem Haus. Ich nach, angst-er-lahmt Zum Fried - hof.

*p* *mf*

Katharina

erkennt seine Mutter *mf* *wendet sich entsetzt um, zornig* *mf*

Mutter, du als Grab - - schön - der!

Auf dich sel - ber gib

*p* *mf*

*hervor*

Kath.

adht, E - len - der. *frei* **B** *a tempo* *pp*

Was hast du grau - si - ges vor? *a tempo*

Was mir die Sor - ge ge - bot.

*frei* *p* *mf*

Kath.

Hier liegt mein Va - ter be - gra - ben. Ich will seinen Schä - del ha - ben, Ihn zu - be - rei - ten las - sen,

Kath. *frei*  
Dann in Gold fas - sen - Zu ei-ner Trink - scha - - - le.

Christ. *frei*  
Was soll das nüt - zen?

Kath. *a tempo*  
Wer schlürft aus sol - chem Po - ka - le Ist für im - mer ge - feit Ge - gen gei - sti - ge Selbstherrlich - keit.

Christ. *a tempo*  
Wer

Kath. Dein Bru - der, mein äl - te - ster Sohn, Ich muß ihn be -

Christ. ist zu be - schüt - zen?

Kath.

- wah-ren. Die ver-schlei - er - te Re - - gi - - on, Die sich nie läßt er - - fah - ren,

Kath.

Will er er-hel - len, Dem Unwißbaren Fra - gen stel - len. Neugier, grauen - haft Hier wie im

*she will dig further, Christoph  
takes away the boat* **D**

Kath.

Jen - - - seits be - straft.

Christ.

Christoph

Schreck - lich, wie sich die Narr - heit In ei - ner Fa-mi - lie

Christ.

aus - - breit! Der Va - ter Sol-dat, A - ben - teu - rer, Die

Christ.

Mut - - ter noch un-ge-heu-rer Bei der Hand mit Teu - fe-lei. Da-zu des

Christ.

Bru - - ders Spie - - gel-fech-te-rei: Erst jagt er die Er -

*E frei*  
*mf*

Christ.

-de von ih-rem Sitz, Dann sol-len Kör-per der Ge-o-me-trie Be-herr-schen die gan-ze

*a tempo* *frei* *a tempo*

Christ.

A - - stro-no - - mie. Prost mit dem To - - ten-kopf sol-chem Witz!

*frei*  
*bitter* *a tempo*

*f (fp)* *p*

vier Weiber hatten sich hereingeschlüpfen  
und die Szene beobachtet

**F** sie tuscheln unter sich

Vier Weiber

Ha - ben wir's denn nicht im-mer ge - sagt, Daß die Kep-le-rin bö - se Din-ge be -

Ha - ben wir's denn nicht im-mer ge - sagt, Daß die Kep-le-rin bö - se Din-ge be -

Ha - ben wir's denn nicht im-mer ge - sagt, Daß die Kep-le-rin bö - se Din-ge be -

Ha - ben wir's denn nicht im-mer ge - sagt, Daß die Kep-le-rin bö - se Din-ge be -

**F**

Vier Weiber

- treibt. Sie traf den Sa - tan hier. Kein Zwei - fel bleibt. Sie sei als He - - xe an - ge -

- treibt. Sie traf den Sa - tan hier. Kein Zwei - fel bleibt. Sie sei als He - - xe an - ge -

- treibt. Sie traf den Sa - tan hier. Kein Zwei - fel bleibt. Sie sei als He - - xe an - ge -

- treibt. Sie traf den Sa - tan hier. Kein Zwei - fel bleibt. Sie sei als He - - xe an - ge -



Der hintere, obere Teil der Bühne ist heller geworden. Man sieht einen hohen Söller der Prager Burg, von dem man den in vollem Glanze erstrahlenden Sternhimmel erblickt. Kaiser Rudolf auf einem Liegestuhl, sinnend. Er hält ein Fernrohr in der Hand.

4

Sehr langsam, frei deklamierend (♩ ungefähr 50)

Kaiser Rudolf *p dolce*

Wenn die Schein-welt meines Her-scher-seins Zu laut mich an-brüllt,  
*sie verschwinden wieder*  
 -klagt.  
 -klagt.  
 -klagt.  
 -klagt.

Vier Weiber

4

Sehr langsam, frei deklamierend (♩ ungefähr 50)

Kaiser

Wenn das Wirk-li-che schö-nen Scheins, Mu-sik, Gedicht, Geschmeid, Getier, Gebild Mich un-füg-sam

*pp*

Kaiser

*etwas voran* *zurückhalten*

flieht, Heimsucht mich dunkel die Lust, Un-be-la-den, un-be-wußt Ins un-deut-ba-re Ge-

*mf* *p* *p*

## A Wieder sehr langsam

Kaiser

-biet Stern - kla-rer, schlum-mern-der Weis - hei - ten Ver-träumt zu ent-glei - ten.

*pp*

*starr, als ob sie geisterhaften Stimmen lausche*

Katharina

Still, lau-sche, da spricht in Prag der Kai - ser, Dem mein Hans dient als Stern - -

*pp*

Kath.

-wei-ser.

Christoph

Das sind Vi-sio-nen! Kai - ser müssen her, Ein-fa - che Gei - ster tun's nicht mehr.

*pp*

## B Ruhig bewegt (♩ etwa 40)

Kaiser

Ein Tu - - - bus, der, wie es heißt, Den

*p*

Kaiser

Blick er-hebt, er-höht, er-hellt, Nach meines weisen Kep - - ler Wor - ten Auf-

Kaiser

-schließt de-ken-de Pfor - - - ten Weit - - er-streck - ter Welt. Man

Kaiser

spü - re je-ner Geset - ze Geist, Die Wel - ten ih - - re Pfa - - - de zeigen Und

Christoph

**C** *pp*

Gib die La-ter-ne, ich führe dich heim. blickt durch das Fernrohr

Son - nen ru - - fen zum Rei - - gen. Der

während der Kaiser unentwegt durch das Rohr schaut, ist Kepler leise eingetreten,  
steht hinter dem Kaiser und erläutert das Gesehene

**Katharina**

*pp*

Kath. Er sucht nach Ordnung, Regel und Reim.  
*Christoph, der nichts von alledem  
sieht und hört, verächtlich*

Christ. Du und Ordnung!

Kaiser Strö - mung Ur - bild, Die in uns quillt.

Kath. Das heißt dir: Nicht - ge - wag - tes, Ver - jähr - - tes.

Christ. Rechtes, Be - währ - tes!

**Kepler**

Kepler Wie

un - ser Blick ins Fern - ste glei - tet, Die Wei - se der Un -

*p* *ppp*

**D**

Kepler

-end-lichkeit entdeckt! Wie Lu-na sich als Za - kenwelt erstreckt, Ve-nus mondgleich an - wächst und schwindet,

Kepler

Sa-turn zum Drei - gestirn sich wei-tet, Ju - pi-tern ein Skla - venkranz um-win-det!

Kaiser

Kaiser

*p*

Was

wiederholt anschlagen

Kepler

*p*

Wir sit - zen in al-len Wun-dern drin.

der Kaiser wirft in großer Erregung das Fernrohr von sich und schreit entsetzt:

Kaiser

ist der Fül - le We - sen und Sinn?

*molto cresc.*

*fff*

5

Sehr lebhaft (♩. 72)

Kaiser

Ver - wor - fen, ge - mein — und

Kaiser

ü - bel, Wür - de - los, be - -

Kaiser

- lei - di - gend Die Gut - ge - will - ten, Ein Wim - meln

Kaiser

oh - ne Zweck und End, **A**

Kaiser *mf*  
 Gle - - ßen - den Un - - rats voll ein

Kaiser  
 Kü - - bel, Von ei - nem Ir - - - - - ren

Kaiser  
 aus - - ge - - schüt - tet, Von — Miß- und Un - - ge -

Kaiser *mf*  
 - bil - - den Ein — Mo - rast, — Von Un - ge - zie - fer, Ge -

Kaiser

- wü - rum, - Ge - schmeiß - Er - drü - ken - de Last, -

**B** *f*

Kaiser

Ein Zer - stör - tes, ge - hor - sten, Zer - fal - len, zer - rüt - tet,

Kaiser

*p*

Kaiser

Das nichts and - - - res tut und weiß



**C** *mf*

Kaiser

Als auf dem Nest der Wirrsal Beu - -

Kaiser

- - - te - gie - rig zu hor - sten: Was in uns ficht für Ent -

Kaiser

- wick - - - - lung zu ver - schlin - gen,

**D** *mf*

Kaiser

Von Bö - - sem bru - - - tal Er - -

Kaiser

- fun - den in bö - - ser Ab - - sicht.

Kaiser

**E** *p*  
Es heißt,


Kaiser

Hu - - ma - - na Mu - - si - ca Sei ein

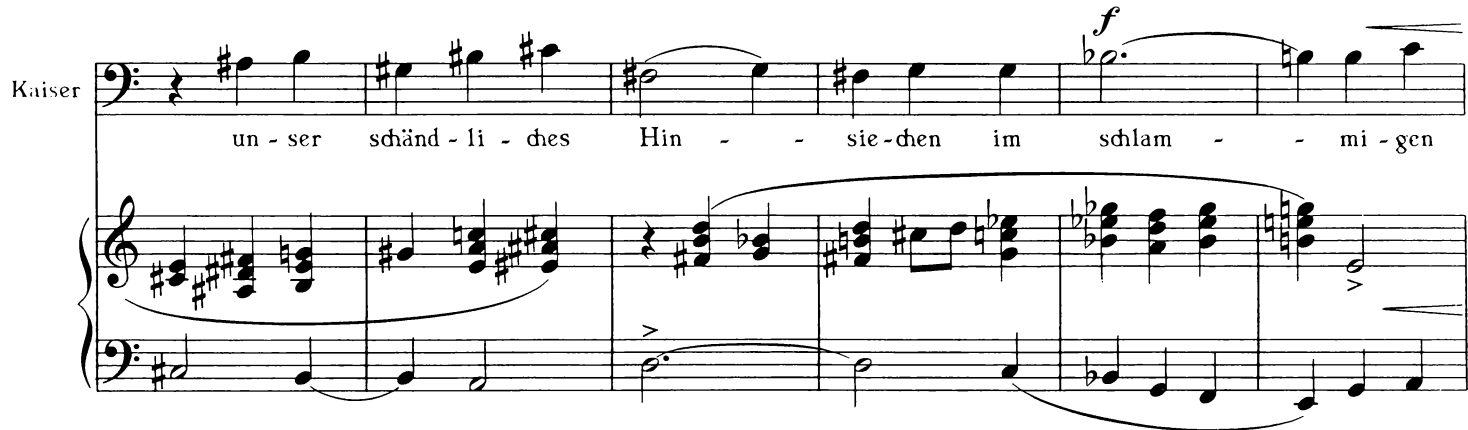
Kaiser

Spie - - - - - gel mun - da - - - - - nem

Kaiser *cresc.*  
Klin - - - gen. Ja, dar - - - um



Kaiser *f*  
un - ser schänd - li - ches Hin - - sie - chen im schlam - - mi - gen



**F**  
Kaiser  
Kra - - ter:



Kaiser *f*  
Cha - - - - -



Kaiser

- os, un - end - li - ches Statt wei - - - - se - - - ster Re-

*mf*

Kepler *bestürzt*

Die Re - gel herrscht, von uns nicht er -

Kaiser

- - gu - - - - la.

**G**

Kepler

- kannt.

*immer mehr außer sich geratend* *f*

Kaiser

Fluch

*f* *p*

Kaiser

dem Un - - - - geist, Der dies heim-tü-disch zu - - -



**I** *p*

Kaiser

Helf mir, gebt mir die Hand! Ich ver -

Katharina *schreit f*

Kath. Hans, hilf ihm doch,

Kaiser - - sin - ke im Quicksand.

Kath. halt ihn zu - rück! Laß ihn nicht im

Christoph *wütend p*

Christ. Dein Ge - schrei bricht uns das Ge - nick.

Kath. Lee - ren ver - schwin - den!

Christ. *er zieht die schreiende Mutter mit sich hinaus*  
Heim mit dir, eh sie uns hier fin - den.

**K** *der Kaiser greift Kepler an und versucht ihn zu würgen. Dieser wehrt sich unsicher und verständnislos. Auf das*  
Kaiser *[Getöse eilen Diener und Wachen herbei.*

Kaiser *f* Neu - e Un - ge - stal - ten

Kaiser Aus je - nem Un - sinns - Kos - mos,

Kaiser Der Höl - le ver - fluch - te Ge - wal - - - -

Kaiser

-ten. Statt Hil - fe letz - - - ter

Kaiser

Stoß In greu - - el - vol - - len Schlund.

**L** Der Kaiser wendet sich auch gegen die eingedrungenen Diener, wird aber überwunden und festgehalten. Dadurch kommt er plötzlich wieder zur Besinnung und verfällt in eine apathische Ruhe. Kepler steht verwirrt und ratlos

Kaiser

*Der Kaiser spricht zu ihm  
in trauriger Milde*

Kaiser

Kaiser



6

(♩ = ♩)

*allmählich beruhigen*

Kaiser

*p.*

Was trieb dich an, mich so zu be - leh - ren?

(♩ = ♩)

*p*

*f*

**A Ruhig** (♩ 60)

*p*

Kaiser

Die Freu - de, mir die Welt zu zer - stö - ren? Und warum will ich, -

*p*

*p*

Kaiser

in mei - ner Ar - - mut, Die in sich sel - ber Sinn sucht,

*pp*

Kaiser

Dich stra - fen, der noch är - ger sich quält, Dem selbst ins Cha - os die Flucht Noch als

*pp*

# Noch ruhiger (♩. 54)

indem sie ihn abführen

Kaiser

Ret - - tung - er - scheint? Uns bei - den wä - re es gut,

*pp*

Kaiser

B

Blie - ben uns - re Ar - - mu - ten ver - eint; Ein Keg - lein Sand

*mp* *p* *pp*

Kaiser

das zu - sam - men - hält, Mit - - - let - tem Den - - - ken sich stemmt

*sempre pp* *p*

Kaiser

*rit.*

Eh die Flut al - les ver - schwemmt.

*pp*

# C Ruhig (♩. 60) Verwandlung

First system of the piano score for 'C Ruhig (♩. 60) Verwandlung'. The music is in C major and 4/4 time. It features a piano (*p*) dynamic. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has a bass line with quarter notes. A first ending bracket is shown above the right hand.

Second system of the piano score. It continues the melodic and bass lines. A piano (*p*) dynamic is indicated. The right hand has a first ending bracket. The system ends with a double bar line and repeat signs.

## Ruhiger (♩. 54)

Third system of the piano score, marked 'Ruhiger (♩. 54)'. The tempo is slower. Dynamics include *dim.* (diminuendo) and *pp* (pianissimo). The right hand has a first ending bracket. The system ends with a double bar line and repeat signs.

Fourth system of the piano score. Dynamics include *mf* (mezzo-forte). The right hand has a first ending bracket. The system ends with a double bar line and repeat signs.

Fifth system of the piano score. Dynamics include *p* (piano). The right hand has a first ending bracket. The system ends with a double bar line and repeat signs.

Ein Zimmer in Keplers Haus in Prag, gegen Abend. Ein Tisch voller Papiere,  
Schreib- und Meßgeräte. Kepler mit der kleinen Susanna.  
Kepler

Kepler

*frei  
matt*

Vocal and piano accompaniment for the scene. The vocal line (Kepler) is in the bass clef, starting with a rest and then singing 'Ach, die Ge-'. The piano accompaniment is in the grand staff. Dynamics include *rit.* (ritardando) and *pp* (pianissimo). The system ends with a double bar line and repeat signs.

7

## Kleine Susanna

*sich an ihn schmiegend p*

Kl.Sus.  Hab ich dir die Lust ver-dor-ben?

Kepler *er legt das Schreibgerät beiseite*  *streibst sie*  
- dan-ken flattern ne-bel-haft, Sie zu bin-den fehlt mir die Kraft. Nein,



Kl.Sus. 

Kepler *traurig*  *3*  
Kind, dein Hiersein macht mich froh, Es schafft sich gut \_\_\_\_\_ wenn du da-bei bist. Mit der Mut-ter war's



Kl.Sus. *Ruhig (♩ 66) p*  Du bist trau-rig seit sie weg ist. \_\_\_\_\_ War -

Kepler  auch so. Du doch auch.

*Ruhig (♩ 66) p pp* 

**A** *frei*

Kl.Sus. *-um ist sie ge - stor - ben? —*

Kepler *das Kind weint, er sucht es zu beruhigen*

Sie sehnte sich nach Graz, war fremd hier, Litt an der Not der

*a tempo*

Kl.Sus. Und nahm mein Brü-der-lein mit.

Kepler Welt, meiner Ar-beit, Fiel in Schwermut und Trüb-sinn.

*a tempo*

*frei* *weint mehr* *a tempo* *mp*

Kl.Sus. Weshalb gingen wir nicht anderswo -

Kepler *pp* Gott liebte es noch mehr als wir Und gab's der Mutter zum Ge-leit.

*frei* *a tempo* *mp*

Kl. Sus. *frei* *a tempo* **B**  
 - hin, wenn die Mut-ter hier litt? Konntest du's nicht in den Sternen

Kepler *gequält mp*  
 Wir sind nicht frei. Bin dem Kai-ser dienstbar.

*mf* *frei* *a tempo* *p*

Kl. Sus. *frei*  
 le - sen?

Kepler *p* *mit Bezug auf den Kaiser* *er singt ihr zum Trost ein Lied<sup>\*)</sup>*  
 Was sich dort zeigt ist un - klar, Selbst einem un - ge-trüb-ten We - sen. Ach,

*frei* *> pp* *p*

### Ruhig bewegt (♩ bis 72)

Kepler  
 leib-lich Aug, du schwach Ge - mächt, Dein Sehen ist nur Spie - gel - fecht In  
 wirst, wenn hie dein Schein er - bleicht, Von Angesicht zu An - ge - sicht Das

*mp*

<sup>\*)</sup> Dieses Trauerlied ist einem Originalgedicht Keplers entnommen, das er 1611 auf den Tod seiner Frau und seines Söhnchens schrieb. Die Melodie ist etwas jüngeren Datums: sie ist von Joh. Herm. Schein, der sie 1627 für einen ähnlichen Trauerfall in seiner Familie komponierte.

C

Kepler

1. 2. *mf*

diesen finstren Au - en. Du Glaub si - - der-lich, Nit fürch -  
e-wig Licht er-schau - en.

Kepler

1. 2. *p* *mp*

- - te dich, Laß dir nicht kind - lich grau - - - - en.

Kleine Susanna

*fortfabrend*

Kl.Sus. *p*

Ach Mensch, du lebst ein ste - ten Tod. Zum

*sempre pp*

Kl.Sus.

wah - ren Le - ben Ster - - bens - not Tut nur den An-fang brin - - -

## D

Kl.Sus. *-gen.* Auf ein-mal wirst du wie ein

Kl.Sus. Korn Zum ewi-gen Le-ben neu - - ge - born, Durch

Kl.Sus. *mp* Christum mag's ge - lin - - gen. *mp* Wünsch dir kein

Kl.Sus. Weil! — Durch Ster - - - ben eil, *p* Zum  
Kepler *pp* Zum

Kepler *pp* Zum



**E**

Kl.Sus. *frei*  
Le - - - ben durch - zu - drin - - - - gen.

Kepler *faßt sich p*  
Le - - - ben durch - zu - drin - - - - gen. Nun

*frei*  
*pp*

Kl.Sus. *die Kleine umarmt und küßt Kepler und geht ab*

Kepler  
geh, tummle dich mit den an-dern. Und schick mir den Ulrich.

*pp*

Kepler *pp*  
Herr, zeig-test du mir doch, wie das Leid\_Sich der Gü - te - - dei - ner Schöpfung ein - reiht.

*pp*

# 8 Gespräch, frei (schnell) im Tempo

*Ulrich kommt*

Ulrich

Kepler *wieder sehr nüchtern und auf die Arbeitweisend*

*mf*

Ich gab dir Ty - chos Pla - ne - ten - zei - ten, Ju - pi - ters Lauf draus ab - zu - lei - ten.

## Gespräch, frei (schnell) im Tempo

*mf*

Ulrich *verlegen*

*mf*

In ei - nem Trauer - haus, Dacht ich,

Kepler

Wie ich se - he tatst du's nicht. Du nimmst's zu leicht.

*mf*

*f*

Ulrich *eifrigtuend*

setzt zu - wei - len die Ar - beit aus. An mir soll's nicht lie - gen, wenn die

Kepler

*p*

*p*

## A

Ulrich  Welt Das Ru-dol-fi-sche Stern-ta-fel-o-pus Nicht zur rech-ten Zeit er-hält.

Kepler  *Kepler* Zeig-test du



Ulrich  *holt pfiffig ein Papier hervor*  
Daß Ge-lehr-sam-keit lang - wei-lig sein muß! Ich

Kepler  doch mehr Sinn für dei-ne Pflicht!



Ulrich  las mein Schicksal aus den Ster - nen. Das konnt ich - heimlich zwar - euch ab - ler - nen.

Kepler  *gutmütig* Zeig her.



## Arioso (♩ 92)

*gibt ihm das Papier*

Ulrich *mf*

Seht nur, wie die Son - ne sich stellt Zum Sa -

Ulrich *mf*

-turn- und der Mond, die Ve - nus Mit gün - stig - stem Ein - fluß!

Ulrich *mf* *p* *mf*

*sich in die Brust werfend* **B**

Wie mir al - les zu Fü - ßen fällt! Grö - ße!

Ulrich *wieder frei (immer schnell)*

Ruhm!

Kepler *gibt ihm das Papier wieder, nachdem er es besehen hat*

Ganz gut. Nur um ein paar Grad Verdreht ist die Fi -

*wieder frei (immer schnell)* *mf*

Kepler

-gur. Als Sol-dat Ein selt - sa-mes Schick-sal scheint dir ge-wiß.

Ulrich *empört*

Mir, der nichts mehr haßt als den Kom-miß! Si - cher-lich irrt ihr euch.

Ulrich

Habt ihr nicht sel - ber dem Gra - fen Waldstein,

Kepler *schmunzelnd*

Mag sein. Da hast du den Wert der Stern-gu-cke-rei.

Ulrich

Dem Kai - ser das Ho - ro-skop ge - stellt?

Kepler

Die wis-sen, was da-von zu hal-ten sei.

*schnippisch*

Ulrich  Der Graf tut nur, wie's den Ster- nen ge- fällt Und der

Kepler 

 *f*

Ulrich  Kai- ser ist oh- ne- hin när- risch.

Kepler  *streng f* Der Graf schießt uns nicht. Sprich nicht höh- nisch Vom



*in Gedanken ruhiger versinkend mf*

Kepler  Kai-ser, un- sern Brotherrn o- ben-drein. Schwankend, halt- los mag er sein Weil er auf schlechte



*langsam* **D Arioso** (♩ etwa 60)

Kepler  Rä- te hört. Als— ich jüngst ihn sah, er- regt, ver- stört, Er-kann-te ich, wie sein

 *p*

*sich begeisternd*

Kepler

ho - her Ver - stand Kei - nen rech - ten Be - treu - er hat. Hat er erst in phi - lo - so - phi - scher

Kepler

Sicht Sei - nes Am - tes Wür - de und Pflicht er - kann, Er ent - zö - ge sich ihr nicht. Ich ver - su - che es.

Kepler

Ein ge - lehr - ter Trak - tat Wird ihn zum Beß - ren lei - ten.

*reißt sich von dem Gedanken los*

*wieder frei*  
Ulrich

*beide geben an die Arbeit*

Wenn's denn

Kepler

Was red\_\_\_ ich! Hier heißt's ar - - bei - ten. Nimm den Ju - pi - ter vor. Ich den Mars.

*wieder frei*

**E** Arioso (♩ 92)

Ulrich *mf*

sein muß! Manchmal fällt mir's bei: Wärest du doch Buch - dru - der ge -

Ulrich *p*

- blie - ben. Hättst dich nicht der Wis - sen - schaft ver - schrie - ben. Das bracht

Ulrich *mf* *p* *mf*

mehrein als die Rech-ne-rei, Und be-quem und fried-li-cher war's Daheim in Linz als in

Ulrich *wieder frei (schnell)* *p*

die-ser Stadt Von Hof - ge - sin-del, Spe-ku-lant und Schuff. Daß ihr die Geduld habt, hier zu-blei - ben!



*Keplern ausbordend*

*mf*

Ulrich Kam nicht von O - ber - ö - ster - reich ein Schrei - ben, Das euch in der Landschaft Dien - ste ruff?

*p*

**F**

*f*

Ulrich Geht doch hin! Schön ist's in mei - ner Hei - mat.

*Kepler ohne die Arbeit zu unterbrechen*

Kepler Du weißt ja, mein Platz ist hier. Der Kai -

*f*

*mf*

Ulrich Ihr saht, wie eu - re Frau da -

Kepler - ser braucht Hil - fe, ist in Not.

*f*

Ulrich - hin - schwand Im Pra - ger Mo - der. Wor - auf war - tet ihr?

Kepler *sinnend p* Ich seh's, das

**Arioso** (♩ 60) *wieder frei*

Kepler

Un - heil nimmt ü - ber-hand. Die Frau und das Büb - lein tot. Die

Kepler

Angst um den Kai - ser, die schlech-te Zeit. Da - zu des Ge-hil-fen la-sche Ar -

*barsch f*

*zutunlich, aber doch furchtsam*

Ulrich **G**

Mei - ster, ver - steht doch, ich kam her Als ei - ner der nach Neu - e-stem

Kepler

-beit.

Ulrich

trach - tet. Was fin - de ich a - ber in eu - rer Lehr? Ein Den - ken das nichts

Ulrich

Wirk - li - ches ach - tet, *f* Ge - tüt - telt hät - te den Kos - mos ein Geist Der mit

Ulrich

Wür - feln spielt und Te - tra - e - dern, See - - - len sä - Ben in Son - ne und Stern!

Kepler

*beide erregen sich*

Ulrich

In Ma - schi - nen die ihr

Kepler

*f* Das was im Stern, nicht im Men - schen kreist.

# H

Ulrich *Werk aus-ü - ben! In I - ta - lien forscht man mit weitrem*

Kepler *Von le - ben - di-gen Kräften ge - trie - ben*

Ulrich *Blick. Die Ge - set - ze der*

Kepler *Um, wie wir, stets Gott. zu tref - fen zu - letzt.*

Ulrich *Welt-me - cha - nik!*

Kepler *Von Gott der Ma - te - rie ein - ge - setzt!*



## I

S/A  
Chor

ab die Kron. Sei - - ne Brü - der

T  
ab die Kron. Sei - ne Brü - der

B  
legt ab die Kron. Sei - ne Brü - der

S/A  
Chor

zwingen ihn, Sich vom Amt zu - rück - zu-ziehn.

T  
zwingen ihn, Sich vom Amt zu - rück - zu-ziehn.

B  
zwingen ihn, Sich vom Amt zu - rück - zu-ziehn.

S/A  
Chor

Statt Schwach - - heit Hab - - gier auf dem

T  
Hab - - gier auf dem

B  
Statt Schwach - heit Hab - - gier auf dem

S/A  
Chor  
Thron. Weh dem Reich, Weh dem  
T  
Thron. Und Weh dem Reich, Weh dem  
B  
Thron. Und Weh dem Reich, und Weh dem

Ulrich  
Ulrich  
Der  
Kepler  
Kepler  
Sie schrei - en?

S/A  
Chor  
Böh - mer - staat!  
T  
Böh - mer - staat!  
B  
Böh - mer - staat!

*f* *mf*

Ulrich  
 8 kran-ke Kai - ser muß gehn. Mat-thi - as an sei - nen Platz gestellt.

Kepler  
 Gesund ge -

*resigniert mf*

Kepler  
 -nug, die Schmach zu ver - stehn. Er - dros - selt ein

*cresc.*

Kepler  
 geht auch zum Fenster  
 Geist, ei - ne Welt.

**K**

S  
 Ein ver - lor - ner

Chor  
 A  
 Ein ver -

T/B  
 Ein ver - lor - ner

*f*

*f*

*f*

*f*

*mf*



S  
Chor  
A  
T/B

Mann, Trägt in sich den  
- lor - ner Mann, Trägt den  
Mann, alt und arm, Trägt in sich den

Musical score for the first system, featuring vocal parts (Soprano, Alto, Tenor/Bass) and piano accompaniment. The lyrics are: "Mann, Trägt in sich den - lor - ner Mann, Trägt den Mann, alt und arm, Trägt in sich den".

S  
Chor  
A  
T/B

Wahn - sinn der Vor - fah - ren.  
Wahn - sinn der Vor - fah - ren.  
Wahn - sinn der Vor - fah - ren.

Musical score for the second system, featuring vocal parts (Soprano, Alto, Tenor/Bass) and piano accompaniment. The lyrics are: "Wahn - sinn der Vor - fah - ren. Wahn - sinn der Vor - fah - ren. Wahn - sinn der Vor - fah - ren.".

S  
Chor  
A  
T/B

-ren. Neu - er Kai - ser, neu - e

-ren. Neu - er Kai - ser, neu - e

Neu - er Kai - ser, neu - e Not, Neu - e Krie - ge,

S  
Chor  
A  
T/B

Krie - ge. Daß Gott sich er -

Krie - ge. Daß Gott sich er - barm, Vor

neu - er Tod. Daß Got - - tes All - macht sich er -

**Ulrich** *bedenklich*

**Kepler** *beide kommen vom Fenster zurück*

S  
Chor -barm, Vor der Höll uns zu be-wah-ren.

A  
der Höll uns zu be-wah-ren.

T/B  
-barm, Vor der Höll uns zu be-wah-ren.

**L** *etwas ruhiger*

**Ulrich** *mf*  
Da geht das al-te Reich entzwei.

**Kepler** *geknickt mf*  
Das ü-ber-lebt er nicht. In

S  
Chor

A

T/B

*etwas ruhiger*

*mf*

Kepler

*rit.*

Nacht geht er hin. Mich las-sen sie nicht lin - dern sei - ne

Kepler

*-frei  
sich aufraffend*

**M** Ruhig (♩. 104)  
*p*

Not. Du bist's, der ge - winnt da - bei. Da Frau, Kind,

Kepler

Gön - ner, Ar - beit von mir gehn Muß ich

*lebhaft* *frei*  
*vor Überraschung*  
*freudig ausbrechend* *f*

Ulrich

Ulrich

8

9

12

8

Du ö - des Prag, — fahr

Keppler

neh - men was Linz mir bot. —

8

9

12

8

*lebhaft* *frei*

*f*

*(fp)*

*lebhaft* *frei* *lebhaft*

Ulrich

8

hin! Von heut an ist die Welt wie - der schön.

8

9

12

8

*f* *(fp)* *ff*

Vorhang